

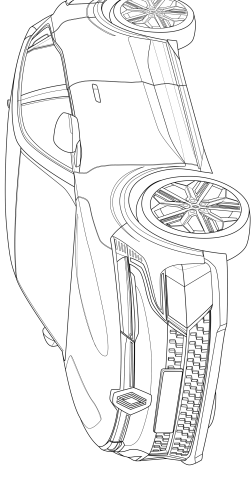
Towbar

40264

Renault

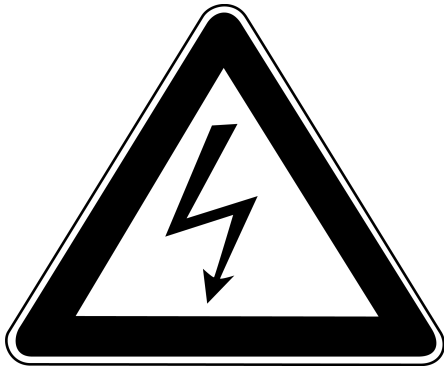
- Megane E-Tech

03/2022 ->



This Fitting Instruction is dated **05-09-2022**.
Always scan for the latest and most complete fitting instructions.





NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

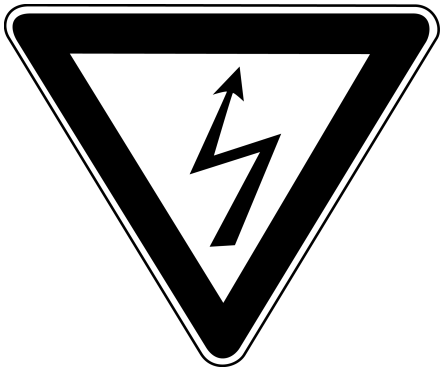
- * Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.



PL

- * L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.
- * Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
- * Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
- * La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

* Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać

I

- wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- * Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
 - * Wymagane jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.
 - * Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.
- SF**
- * Asennuksen korkeajännitesähtöalueuon (HV) tai hybridiajoneuvon saa suoritaa vain pätevä henkilöstö.
 - * Vaadittava pätevyys vaihtelee maakohteisesti.
 - * Noudata sähköajoneuvon huolto-ohjetta.
 - * Tätä ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.
- CZ**
- * Věstavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
 - * Die daného státu se nezbytná požadovaná kvalifikace liší.
 - * Při servisu těchto na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonůch směrnic.

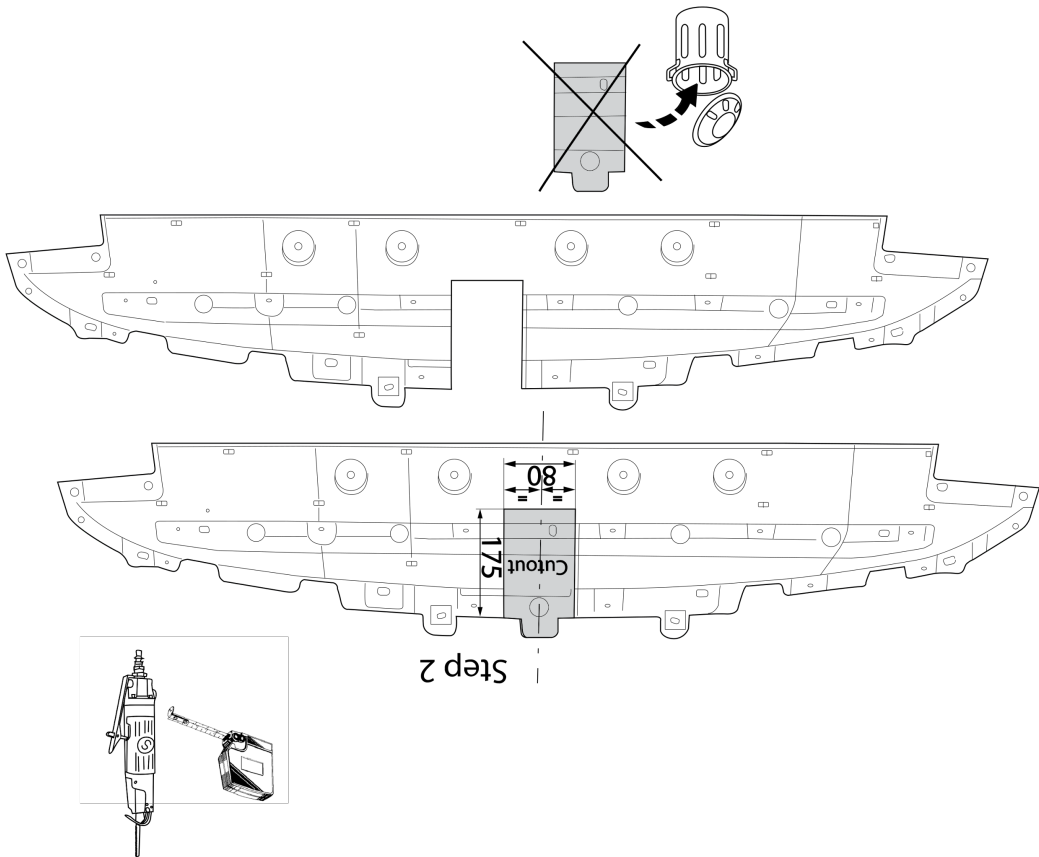
RUS

- * Монтаж в электромобиле HV или в гибридном автомобиле может производить только квалифицированный персонал.
- * Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
- * Обратите Ваше внимание на региональные законодательства относительно сервиса для электромобилей.
- * Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

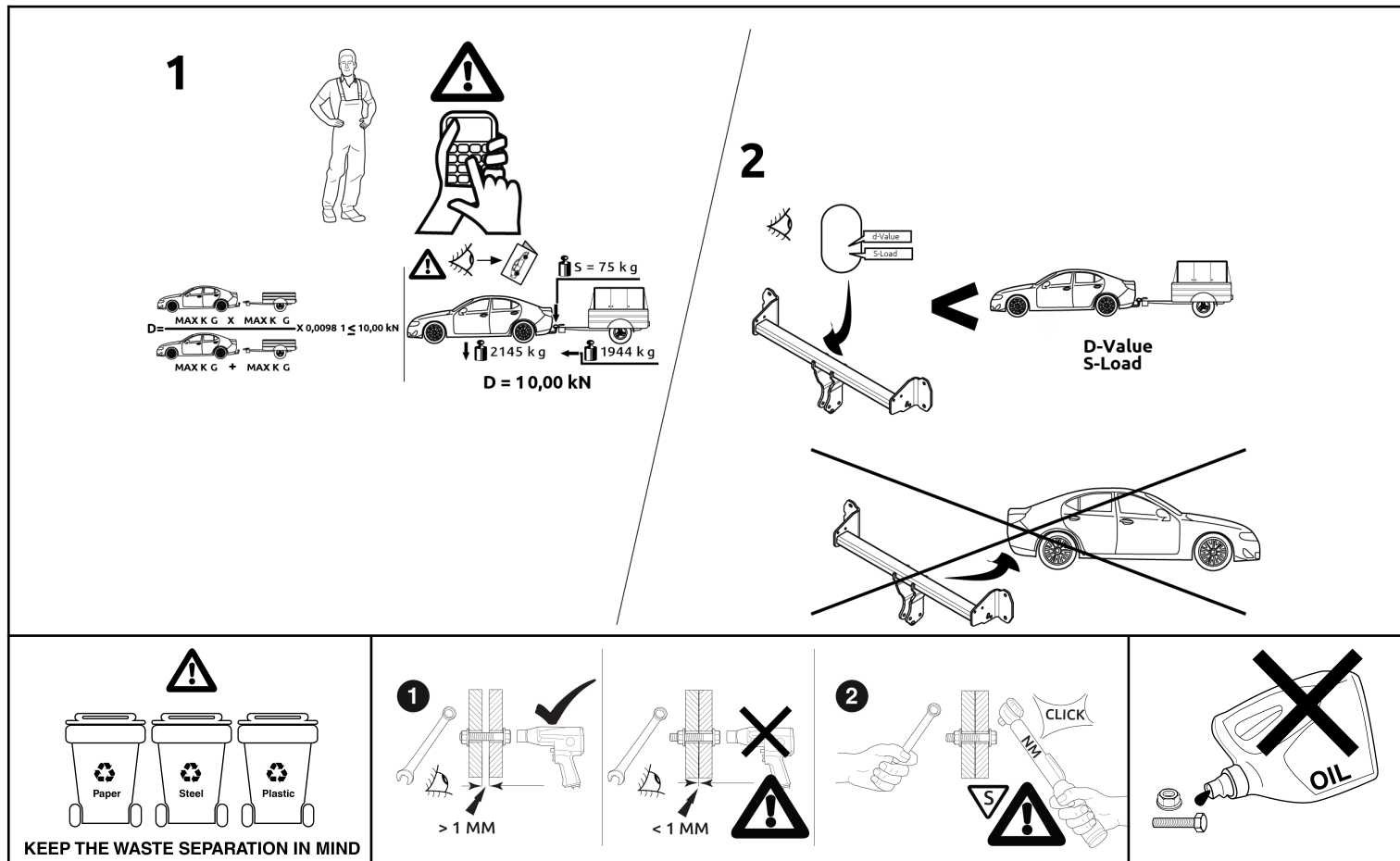
H

- * Nedodržování těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.
- * A beépítést egy nagyteljesítésgű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képesítésű személyzet hajthatja végre.
- * A szükséges képesítés régióról régióra változó. Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szervizelésével kapcsolatos helyi előírásokat és törvényes irányleveket.
- * Ezen Utasítás figyelemmel kísérelendő a gépjárművel való haladás során.

Fig. 2



Step 2



© 4026470/05-09-2022/4

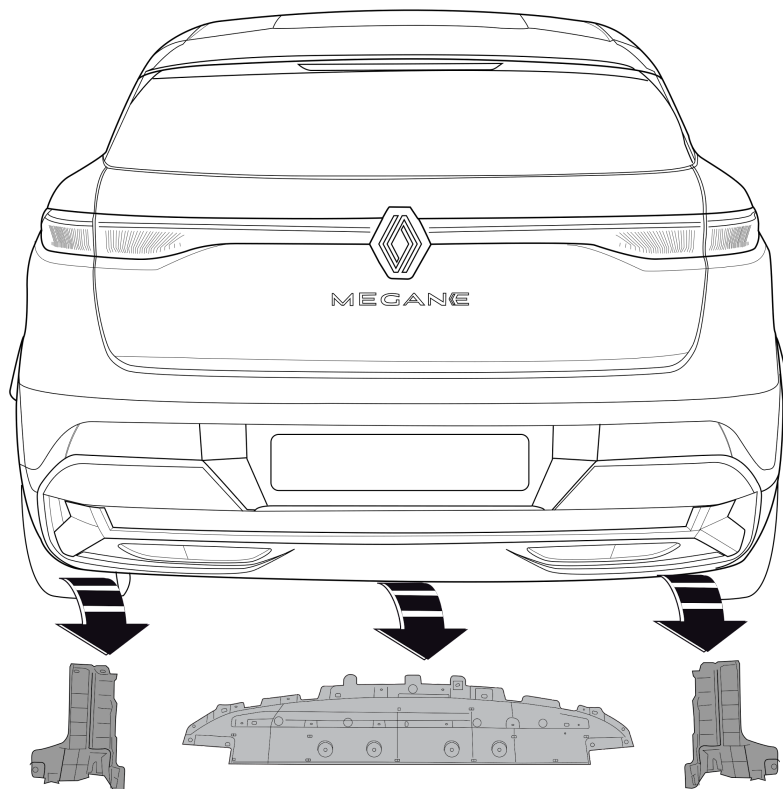
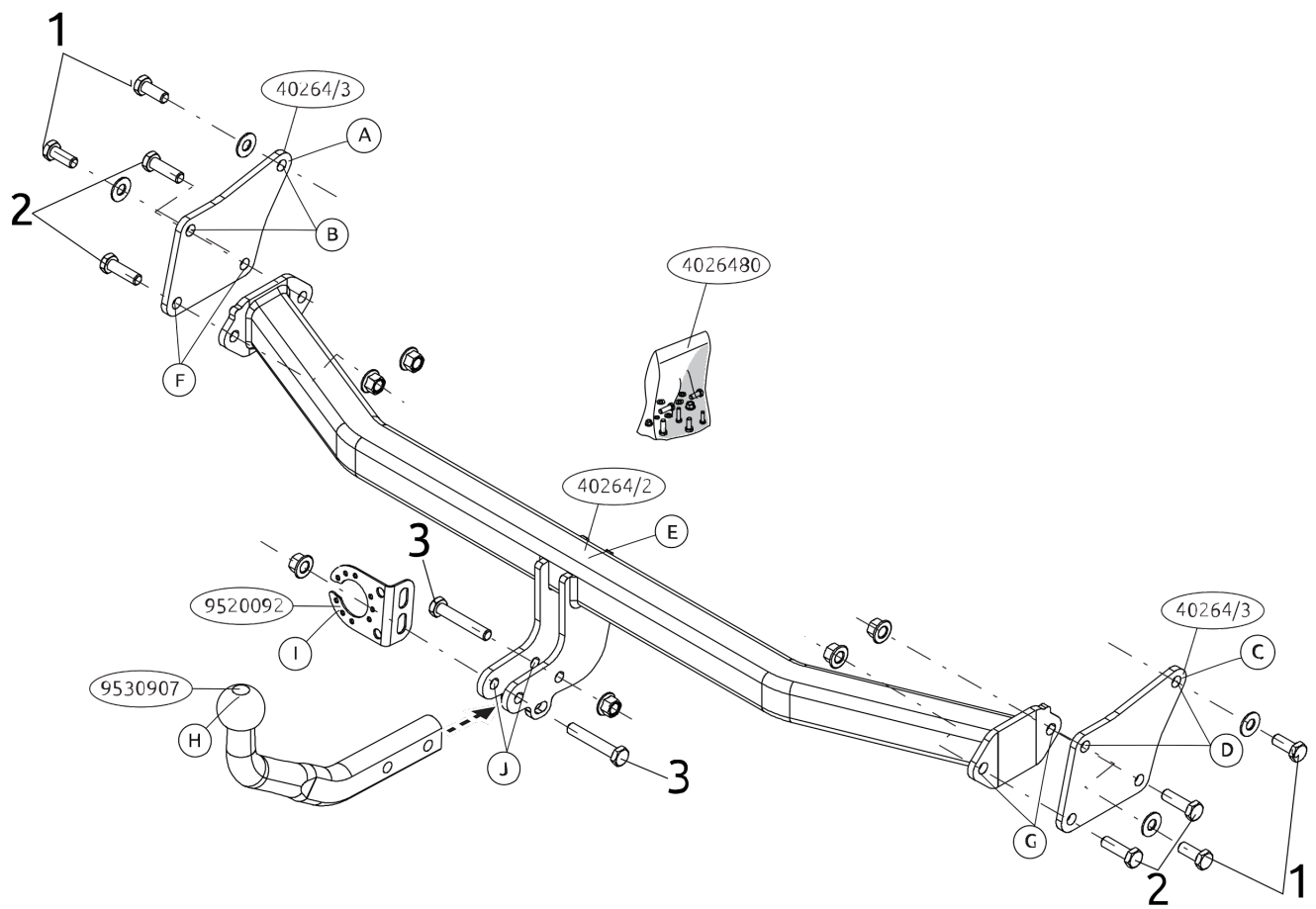


Fig. 1

© 4026470/05-09-2022/17



© 4026470/05-09-2022/6

6. A műanyag védősapka aljának közepű részűről vágjon le egy darabot a 2. ábrának megfelelően.
7. Tegye vissza az 1. lépésben eltávolított darabokat.
8. Helyezze fel a H gömb alakú rögzítőt, az I illesztőlemezszel együtt az J pontokba.
9. Szorítsa be az összes anyag és csavar a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

A jármű alkatrészeinek szétbontásához és összeszereléséhez szükséges munkahelyi körülmények. Az összeszerelési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Fontos

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőENKOE.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkékentOE

anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vonattható megengedett teher mértékétOE

tájékozódjunk kereskedőENKOE.

* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az

üzemanyag-vezetékeket.

* Amennyiben ponttegészetssel rögzített anyakkal találkozunk, vegyük le

róluk a műanyag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót OE-ről a gépjármű papírjával együtt.

* A Brink nem villal feloldozást a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy

közvetett módon következõ károkat. Ez vonatkozik a nem megfelelő

szerszámok használatára, a leírtaktól eltérõ módszerek és eszközök

alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

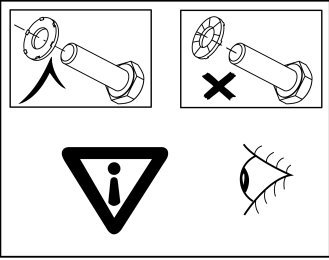
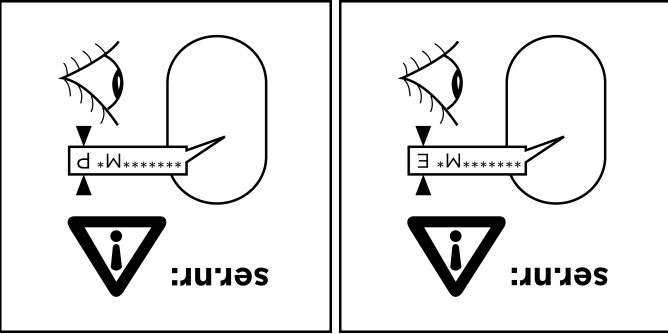
Руководство для монтажа

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять пластмассовые защитные колпачки. См. рис. 1.

Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



- 1. M12x1,25x30 (10,9)**
*****M* E: 100 Nm
*****M* P: 100 Nm
- 2. M12x40 (10,9)**
*****M* E: 120 Nm
*****M* P: 105 Nm
- 3. M12x70 (10,9)**
*****M* E: 120 Nm
*****M* P: 105 Nm

Внимание

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.

* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противорывной материал, его следует удалить.

* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.

* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.

* Удалите (если они имеются) пластмассовые заглушки из приваренных гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплект с технической документацией автомобиля.

* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предусмотрено в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

2. По мере необходимости, удалить наклейки на местах крепления.
3. Установить боковую панель A в точках B, слегка закрыв ее.
4. Установить боковую панель C в точках D, слегка закрыв ее.
5. Установить поперечный брус между опорами в точках F и G, затянув крепежный материал не до конца.
6. Выпилить часть из пластмассового защитного колпачка в середине снизу, как указано на рис. 2.
7. Поставить на место детали, снятые во время шага 1.
8. Установить крюк с шаром H, вместе со штепсельной платой I в точках J.
9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

NL Montage handleiding

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de kunststof beschermkappen. Zie figuur 1.
2. Verwijder eventueel de plakkers op de bevestigingspunten.
3. Monteer zijplaat A op de punten B handvast.
4. Monteer zijplaat C op de punten D handvast.
5. Monteer de dwarsbalk E tussen de zijplaten en bevestig deze t.p.v. de punten F en G, monteer het geheel los-vast.
6. Zaag een deel overeenkomstig figuur 2 in het midden aan de onderzijde uit de kunststofbeschermkap.
7. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.
8. Monteer de kogelstang H inclusief stekkerplaat I op de punten J.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Belangrijk

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven

5. Kiinnitä palkkiosa E sivulevyjen E väliin ja kiinnitä se kohtiin F ja G, kiinnitä ne kaikki käsin.
6. Sahaa osa muovisuojuksen alapuolen keskiväliltä kuvan 2 mukaisesti.
7. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 osat.
8. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) H sekä pistorasialevy I väliin kohtiin J.
9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Tärkeää

- * ""Ajoneuvoa"" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoaineliikkeen kanssa.
- * Poista, ""mikäli olemassa"" , pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ Pokyny k montáži

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte plastové ochranné kryty. Viz obrázek 1.
2. Odstraňte jakékoliv nálepky z míst připojení.
3. Připevňte boční destičku A v bodě B, přitáhněte rukou.
4. Připevňte boční destičku C v bodě D, přitáhněte rukou.
5. Umístěte příčný E nosník mezi podpěry k bodům F a G a utáhněte ručně tento celek.

montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB Fitting Instructions

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the plastic protective cap. See figure 1.
2. Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
3. Fit side plate A at points B, hand-tight.
4. Fit side plate C at points D, hand-tight.
5. Fit the cross beam E between sideplate's at points F and G, fit the whole thing finger-tight.
6. Saw a section out of the middle of the underside of the plastic protective container as shown in fig 2.
7. Replace the items removed in step 1.
8. Fit the ball hitch H, including socket plate I at points J.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

Important

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

© 4026470/05-09-2022/8

6. Odřízněte kousek z prostřední části spodní strany plastové ochranné nádoby, jak je to zobrazeno na obr. 2.
7. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1.
8. Připevňte kulovou tažnou hlavici H včetně destičky se zásuvkou I k bodům J.
9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nářezu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle nářezu.

Důležitý

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků

H Szerelési útmutató

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a műanyag védőfedeleket. Lásd az 1 ábrát.
2. Távolítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
3. Szerelje fel a A oldalsó lemezt a B-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.
4. Szerelje fel a C oldalsó lemezt a D-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.
5. Illesse az keresztartót E az tartók közé az F és G pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.

© 4026470/05-09-2022/13

9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'Officina. Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Importante

* Per eventuali necessari adattamenti ""del veicolo"" si consiglia di consultare il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni!

* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

* Utrzymać kule w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

* Nak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

* Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

PL

Instrukcja montażu

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemonstrować kopaki zabezpieczające wykonane z tworzywa sztucznego. Patrz rysunek 1.
2. Usunąć ewentualnie zlepiszce z punktów montażowych.
3. Zamontować pływ docną A w miejscu punktów B, bez przykręcania.
4. Zamontować pływ docną C w miejscu punktów D, bez przykręcania.
5. Zamontować poprzecznicę Emiędzy wspornikami w punktach F i G, całość lekko przymocować.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

Montage anleitung

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger kupp-lung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Kunsstoffschutzkappen abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.
3. Die Seitenplatte A bei den Punkten B halbfest montieren.
4. Die Seitenplatte C bei den Punkten D halbfest montieren.
5. Den Querträger E zwischen den Halterungen bei den Punkten F und G halbfest anbringen.
6. Auf der Unterseite der Kunsstoff-Schutzablage einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 2 heraus schneiden.
7. Das untere Abschnitt 1 Entfernte wieder anbringen.
8. Die Kugelstange H einschließlích Steckdosenplatte I bei den Punkten J montieren.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Wichtig

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) ""des Fahrzeugs"" ist der Händler zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser-vierung (Wachs) und Antiröhmmaterial entfernt werden.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstat-Handbuch zu Rate ziehen. Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.

F

Instrukctions de montage

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'atelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäße entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

SF

Asennusohjeet

Ennen asennusta selvittää typpikilvestä, mikä asennusohjeen piirroks-keet kyselistä autoa.

1. Irrota muoviset suojakannet. Ks. kuva 1.
2. Poista mahdolliset tarat kiinnityskohtista.
3. Kiinnitä löyhästi sivullevy A kohtiin B.
4. Kiinnitä löyhästi sivullevy C kohtiin D.

6. Wypikować zgodnie z rysunkiem z odcięnek w środkowej części od spodu skrzynia zabezpieczająca z tworzywa sztucznego.
7. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1.
8. Zamontować drąg kuli H wraz z pływ z gniazdem wtykowym I w punktach J.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym. Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Uwaga

- * Po przejechaniu 1 000 km dokręcić wszystkie elementy skrzecane.
- * Usunąć materiału izolacyjnego z powierzcchni styku z punktów mocowania.

* Podczas ewentualnych odwróć upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

* Utrzymywać kule w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

* Nak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

* Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Importante

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S Monterings anvisningar

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera skyddskåporna av plast. Se figur 1.
2. Avlägsna eventuellt klistermärkena som sitter på fästpunkterna.
3. Fäst sidoplattan A så att den pekar mot B, hårt dragen.
4. Fäst sidoplattan C så att den pekar mot D, hårt dragen.
5. Fäst tvärbalk E mellan hållarna vid punkterna F och G utan att dra åt helt.
6. Såga ut en del ur mitten av skyddsbehållare av plast undersida enligt figur 2.
7. Montera de delar som demonterades under punkt 1.
8. Montera kulstangen H inklusive kontaktplattan I vid punkterna J.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet. Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Vigtig

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

E Istrucciones de montaje

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las cubiertas protectoras sintéticas. Vea la figura 1.
2. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
3. Coloque la placa lateral A en los puntos B y fíjela a mano.
4. Coloque la placa lateral C en los puntos D y fíjela a mano.
5. Coloque la viga transversal E entre los soportes en los puntos F y G y colóquelo todo apretando a mano.
6. Serrar una parte de acuerdo con la figura 2 en el centro del lado inferior del caja protectora sintética.
7. Volver a poner lo retirado bajo punto 1.
8. Montar la barra de la bola H inclusive placa enchufe I en los puntos J.
9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

9. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Viktig

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK Monteringsvejledning

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter kunststofbeskyttelseskapperne. Jævnfør figur 1.
2. Fjern evt. mærkaterne ved montagepunkterne.
3. Monter sideplade A manuelt ved punkterne B.
4. Monter sideplade C manuelt ved punkterne D.
5. Monter tværvangen E mellem beslagene på punkterne F og G, fastgør det hele med håndkraft.
6. Sav en del ud af beskyttelsesdel af kunststof midt på undersiden jf. fig. 2.
7. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1.
8. Monter kuglestangen H, inklusive kontaktplade I på punkterne J.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

© 4026470/05-09-2022/10

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo. Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Importante

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltase al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I Istruzioni per il montaggio

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare le calotte di protezione in plastica. Vedere fig. 1.
2. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.
3. Fissare manualmente la piastra laterale A in corrispondenza dei punti B.
4. Fissare manualmente la piastra laterale C in corrispondenza dei punti D.
5. Montare la traversa E tra i sostegni e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti F e G.
6. Segare via la parte indicata in figura 2 dalla parte centrale inferiore del custodia in plastica.
7. Rimontare quanto rimosso al punto 1.
8. Montare l'asta della sfera H, completa di piastra di contatto I in corrispondenza dei punti J.

© 4026470/05-09-2022/11